BBB FiberSpeed

Integrated Stem & Road Handlebar

BHB-26

EN
- This handlebar allows you to have many hand positions: you may therefore place your hands further to the brake levers.
- Be careful, because not having quick access to the brakes can result in an accident and injury to the rider and third persons. Be sure you can quickly reach the brake levers in all necessary situations!

DE
- Dieser Lenker erlaubt Ihnen viele Handpositionen: Sie können deshalb Ihre Hände weiter von den Bremshebeln positionieren.
- Doch Vorsicht: Da Sie in dieser Position keinen unmittelbaren Zugriff auf die Bremsen haben, kann dies zu Unfällen und Verletzungen des Fahrers oder dritter Personen führen. Sorgen Sie also dafür, dass Sie die Bremshebel in allen erforderlichen Situationen schnell erreichen können.

FR
- Ce guidon vous permet de placer vos mains à différents endroits : vous pouvez donc placer vos mains plus près des leviers de frein.
- Attention : ne pas pouvoir accéder rapidement aux freins peut entraîner des accidents et des blessures, aussi bien pour l'utilisateur que pour d'autres personnes. Assurez-vous de pouvoir accéder rapidement aux leviers de frein dans toutes les situations qui l'exigent !

NL
- Dit stuur geeft je de mogelijkheid om je handen op meerdere posities te plaatsen. Je kunt je handen dus verder van de remhendels zetten.
- Wees voorzichtig, want als je de remhendels niet snel kunt bereiken, kan dat een ongeval en verwondingen van de fietser en andere mensen veroorzaken. Zorg ervoor dat je altijd snel bij de remhendels kunt.

ES
- Este manillar permite colocar las manos en muchas posiciones; por lo tanto, podrá alejarlas más de las palancas de freno.
- Tenga cuidado, ya que no tener acceso rápido a los frenos puede ser motivo de accidente, lesiones o la muerte del ciclista y de otras personas. Compruebe que puede alcanzar rápidamente las palancas de freno en cualquier momento.

PT
- Este guiador permite adoptar diversas posições da mão: por conseguinte, pode colocar as mãos mais longe das alavancas dos travões.
- Tenha cuidado, pois o facto de não ter acesso rápido aos travões pode resultar em acidente e ferimentos ao utilizador e terceiros. Certifique-se de que consegue chegar rapidamente às alavancas dos travões sempre que necessário!

IT
- Questo manubrio consente di variare la posizione delle mani, e pertanto di spostare le mani sulle leve dei freni.
- Attenzione: se non si ha accesso rapido ai freni, potrebbero verificarsi incidenti e lesioni al ciclista o a terzi. Assicurarsi di poter raggiungere velocemente le leve dei freni in ogni circostanza necessaria.

HU
- Ez a kormány többféle kéztartást lehetővé tesz, emiatt a kezét messzebb is helyezheti a fékkaroktól.
- Legyen óvatos, mert ha nem éri el gyorsan a fékkarokat, balesetet okozhat, és megsérülhet, illetve mások sérülését okozhatja. Figyeljen oda, hogy mindig gyorsan elérje a fékkarokat, ha szükség van rá!

PL
- Kierownica pozwala przyjmować wiele pozycji rąk, można więc umieścić dłonie bliżej dźwigni hamulca.
- Zachować ostrożność, ponieważ brak szybkiego dostępu do hamulców może być przyczyną wypadku lub obrażeń ciała rowerzysty lub innych osób. Upewnić się, ze w każdej sytuacji można łatwo dosięgnąć do dźwigni hamulców!

CZ
- Tato řídítka umožňují různé pozice rukou: můžete je držet i dále od brzdových pák.
- Buďte ale opatrni, protože nemáte-li rychlý přístup k brzdovým pákám, může dojít k nehodě a zranění jezdce či ostatních osob. Na brzdové páky byste měli v případě potřeby dosáhnout okamžitě.

JP
- このハンドルバーは様々なハンドポジション（握り位置）でお使いいただける設計になっていますので、ブレーキレバー付近を握ることも可能です。
- ブレーキをすぐに使用できないと、事故、および利用者本人や第三者の負傷につながるおそれがありますのでご注意ください。必要に応じ、ブレーキレバーへすばやく手を伸ばせる状態にしておいてください。

RU
- Конструкция руля позволяет удерживать его в руках множеством разных способов: поэтому может оказаться, что ваши руки находятся далеко от тормозных рукояток.
- Будьте осторожны, поскольку невозможность быстрого доступа к тормозам может привести к аварии и травме велосипедиста и других людей. Руки следует располагать так, чтобы при необходимости всегда можно было быстро нажать тормозные рукоятки!

SK
- Tieto riadidlá umožnia využívať rozličné umiestnenie rúk: ruky takto môžete položiť ďalej od brzdových páčok.
- Buďte však opatrní, pretože ak k brzdovým páčkam nebudete mať rýchly prístup, môže dôjsť k nehode alebo k zraneniu cyklistu alebo tretej osoby. Zabezpečte, aby ste mali k brzdovým páčkam rýchly prístup vo všetkých situáciách!

NO
- Med dette styret kan du variere håndplasseringen: Du kan derfor plassere hendene godt unna bremsespakene.
- Vær forsiktig, for når du ikke har hendene på bremsene, øker faren for ulykker, personskader og/eller død for rytteren og andre. Sørg for at du alltid kan nå bremsespakene hurtig når det trengs!

EN ⚠ WARNING

- Not following this warning may cause handlebar failure with consequent crash and injury and / or death to the rider and other persons. Do not assemble this BBB handlebar/stem combination without previously having carefully read the fork and headset manufacturer's installation instructions and specifications.

- If you have any doubts, questions or concerns regarding the installation of this handlebar/ stem combination, contact your local BBB Bike Parts dealer. We strongly recommend having your parts installed by a qualified mechanic using a torque wrench.

- This BBB handlebar/stem combination is suited for road bikes only. This product is not intended for off-road use.

- Using a stem or handlebar in a manner other than for their intended or appropriate usage can cause the stem or handlebar to fail.

- Handlebar/stem failure can lead to loss of control of your bicycle with consequent serious personal injury. Following points are necessary for you to be sure your handlebar/stem won't cause you any problems:

1. Inspect for dents, deformations, bends, cracks and scratches before each ride. In case you find some, do not use the bicycle until the BHB-26 has been replaced. After a major impact or accident, have a qualified mechanic inspect your handlebar before using the bicycle even if no dents, bends or scratches are visible. The handlebar/stem may be weakened after a violent shock.
2. Do not clamp any item onto this handlebar/stem before having carefully checked that the internal clamp of the item is totally free of burrs. Do not mount any item on this handlebar/stem with a rotating motion. Scratches can cause material weakening and can shorten the life of your handlebar.
3. Do not apply any bar ends or extensions on this handlebar, unless these items are sold as suitable for use with this handlebar.
4. Replace your handlebar periodically. The proper frequency of replacement depends on how frequently you ride your bicycle. In case you ride extensively or in very hard conditions, replace you handlebar at least every year.
5. Any handlebar you replace for safety reasons must be destroyed.

DE ⚠ WARNUNG

- Eine Nichtbeachtung dieser Warnung kann zum Funktionsfehler des Lenkers und somit zu Unfällen, Verletzungen und/oder sogar zum Tod des Fahrers oder dritter Personen führen. Bitte verbauen Sie die Kombination aus BBB-Lenker und –Vorbau nicht, ohne vorher aufmerksam die Gabel- und Steuersatzbauanleitungen und -spezifikationen des Herstellers gelesen zu haben.

- In Zweifelsfällen oder bei Fragen bzw. Anmerkungen zur Montage dieser Kombination aus Lenker und Vorbau wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen BBB Bikeparts-Händler. Wir empfehlen Ihnen dringend, die Montage dieser Komponenten durch einen qualifizierten Fahrradmechaniker vornehmen zu lassen, der dafür einen Drehmomentschlüssel verwendet.

- Diese Kombination aus BBB-Lenker und -Vorbau ist nur für Rennräder geeignet. Dieses Produkt ist nicht für Geländefahrten gedacht.

- Die Verwendung eines Vorbaus oder Lenkers für eine andere als die gedachte oder geeignete Nutzung kann zum Versagen des Vorbaus oder Lenkers führen.

- Funktionsfehler des Lenkers/Vorbaus können zum Kontrollverlust über Ihr Fahrrad und in der Folge zu ernsthaften Verletzungen führen. Beachten Sie daher die folgenden Punkte, um sicherzustellen, dass Ihr Lenker/Vorbau keine Funktionsfehler hat:

1. Untersuchen Sie den Lenker vor jeder Fahrt auf Dellen, Verformungen, Beulen, Kratzer oder Risse. Sollten Sie derartige Schäden finden, benutzen Sie das Fahrrad nicht, bis der BHB-26 ausgetauscht wurde.
Nach einem harten Aufschlag, Sturz oder Unfall lassen Sie bitte einen qualifizierten Fahrradmechaniker Ihren Lenker auf Funktionsfehler untersuchen, bevor Sie Ihr Rad wieder benutzen. Auch wenn keine Dellen, Beulen oder Kratzer sichtbar sind, so kann der Lenker/Vorbau nach einem harten Schlag trotzdem nicht mehr einsatzfähig sein.
2. Bitte befestigen Sie keine Gegenstände am Lenker/Vorbau, bevor Sie nicht absolut sicher sind, dass die Klemmeninnenseite des zu befestigenden Gegenstandes vollkommen grattfrei ist. Montieren Sie keine Gegenstände mithilfe von Drehbewegungen an diesem Lenker/Vorbau - Kratzer können zur Materialermüdung führen und die Lebensdauer Ihres Lenkers verkürzen.
3. Montieren Sie keine Barends oder andere Verlängerungen an diesen Lenker, sofern diese nicht ausdrücklich für die Nutzung mit diesem Lenker geeignet sind.
4. Tauschen Sie Ihren Lenker regelmäßig aus. Der optimale Zeitpunkt für einen Austausch hängt davon ab, wie oft und unter welchen Bedingungen Sie Ihr Rad benutzen. Im Falle einer intensiven Nutzung, u.U. noch unter harten, rauen Bedingungen, sollten Sie Ihren Lenker mindestens einmal pro Jahr austauschen.
5. Bitte machen Sie den aus Sicherheitsgründen ausgetauschten Lenker auf jeden Fall unbrauchbar.

FR ⚠ AVERTISSEMENT

- Ignorer cet avertissement peut entraîner une défaillance du guidon ainsi que des chutes, des blessures et/ou la mort de l'utilisateur et d'autres personnes. N'assemblez pas cette combinaison guidon/ potence BBB sans avoir lu préalablement avec attention les instructions d'installation et les spécifications du fabricant concernant la fourche et le casque.

- En cas de doute, question ou inquiétude au sujet de l'installation de cette combinaison guidon/potence, contactez votre revendeur BBB Bike Parts. Nous vous recommandons fortement de faire installer les pièces par un mécanicien qualifié au moyen d'une clé de serrage.

- Cette combinaison guidon/potence BBB est uniquement destinée aux vélos de route. Ce produit n'est pas destiné aux vélos tout-terrain.

- L'utilisation inappropriée d'une potence ou d'un guidon peut entraîner la défaillance de ces derniers.

- Une défaillance du guidon/potence peut entraîner la perte du contrôle du vélo et des blessures graves. Vérifiez les points suivants afin de vous assurer que la combinaison guidon/potence ne vous posera aucun problème :

1. Recherchez toute bosse, déformation, courbure et rayure avant chaque utilisation. Si vous en trouvez, n'utilisez pas le vélo avant d'avoir remplacé le BHB-26. Après un impact important ou un accident, demandez à un mécanicien qualifié d'inspecter votre guidon avant d'utiliser le vélo si aucune bosse, courbure ou rayure n'est visible. La combinaison guidon/potence peut être affaiblie après un choc violent.
2. Ne fixez aucun objet sur cette combinaison guidon/potence avant d'avoir vérifié que l'intérieur du collier de serrage de l'objet ne comporte aucune bavure. Ne montez aucun objet mobile sur cette combinaison guidon/potence. Les rayures peuvent affaiblir le matériel et diminuer la durée de vie de votre guidon.
3. N'appliquez aucun embout ou extension sur le guidon, sauf si ces éléments sont spécifiquement adaptés à une utilisation avec ce guidon.
4. Remplacez votre guidon régulièrement. La fréquence de remplacement dépend de la fréquence à laquelle vous utilisez votre vélo. En cas d'utilisation intensive ou de conditions d'utilisation extrêmes, remplacez le guidon une fois par an minimum.
5. Pour des raisons de sécurité, vous devez détruire tout guidon remplacé.

NL ⚠ WAARSCHUWING

- Het negeren van deze waarschuwing kan een defect van het stuur veroorzaken, een val, verwondingen en/of het overlijden van de fietser en andere personen. Monteer deze BBB stuur-stuurpen combinatie niet zonder eerst de montagehandleiding en specificaties van de fabrikant van de voorvork en balhoofd zorgvuldig te hebben gelezen.

- Als je twijfels, vragen of problemen hebt met betrekking tot de installatie van deze stuur-stuurpen combinatie, moet je contact opnemen met je plaatselijke dealer van BBB Bike Parts. Wij raden stellig aan dat je de onderdelen laat installeren door een bekwame monteur die een momentsleutel gebruikt.

- Deze BBB stuur-stuurpen combinatie is alleen geschikt voor racefietsen. Dit product is niet bedoeld voor mountain bikes.

- Het oneigenlijke gebruik van een stuurpen of stuur kan een defect van de stuurpen of het stuur veroorzaken.

- Een defect van het stuur/stuurpen kan je de controle over de fiets doen verliezen, wat tot ernstige verwondingen kan leiden. Houd je aan de volgende punten om problemen met je stuur/stuurpen te voorkomen.

1. Inspecteer voor elke rit je stuur op deuken, vervormingen, verbuigingen of krassen. Als je een beschadiging vindt, mag je de fiets niet gebruiken tot de BHB-26 vervangen is. Laat na een ernstige botsing of een ongeval je stuur door een bekwame monteur nakijken voor je de fiets gebruikt, ook als je geen deuken, verbuigingen of krassen ziet. Een harde schok kan het stuur verzwakken.
2. Klem niets om het stuur voor je goed hebt nagekeken of de bevestigingsklem volledig vrij is van bramen. Monteer nooit iets met een draaiende beweging op het stuur. Krassen kunnen het materiaal verzwakken en de levensduur van het stuur verkorten.
3. Breng geen barends of verlengstukken op het stuur aan, behalve als ze speciaal voor dit stuur verkocht worden.
4. Vervang je stuur regelmatig. De regelmaat waarmee je de fiets gebruikt, bepaalt hoe vaak je het stuur moet vervangen. Als je erg veel of in erg zware omstandigheden fietst, moet je het stuur minstens elk jaar vervangen.
5. Elk stuur dat om veiligheidsredenen vervangen is, moet vernietigd worden.

ES ⚠ AVISO

- El hecho de no seguir las indicaciones de este aviso puede causar el desajuste del manillar con la consiguiente colisión y lesiones o muerte del ciclista y de otras personas. No monte esta combinación de potencia y manillar BBB sin haber leído previamente y con atención las instrucciones de instalación y las especificaciones del fabricante de la horquilla y de la dirección.

- Si tiene alguna duda o problemas relacionados con la instalación de este manillar o potencia, póngase en contacto con el distribuidor local BBB de recambios para bicicletas. Recomendamos encarecidamente que la instalación de cualquier pieza la realice un mecánico cualificado con una llave dinamométrica.

- Esta combinación de potencia y manillar BBB sólo se puede utilizar en bicicletas de carretera. Queda excluido su uso en otro tipo de bicicletas.

- Si la potencia o el manillar se utilizan de manera distinta al uso previsto o adecuado, es posible que no funcionen.

- Cualquier anomalía en el manillar o la potencia puede producir una pérdida de control de la bicicleta con las consiguientes lesiones graves. Es necesario seguir los puntos que se especifican a continuación para asegurarse de que el manillar o la potencia no causarán ningún problema:

1. Antes de montar en bicicleta, inspeccione siempre la presencia de abolladuras, deformaciones, hendiduras, grietas o arañazos. Si encontrara alguno, no utilice la bicicleta hasta que el manillar BHB-26 se haya sustituido. Después de sufrir un impacto fuerte o un accidente, solicite a un mecánico cualificado que inspeccione el manillar antes de utilizar la bicicleta, aunque no se vean abolladuras, hendiduras ni arañazos. Tras un choque violento, el manillar o la potencia pueden haberse aflojado.
2. No sujete ningún objeto a este manillar o potencia antes de haber comprobado detenidamente que la sujeción interna del objeto está totalmente limpia de rebabas. No monte ningún objeto en este manillar o potencia que tenga movimiento de giro. Los arañazos pueden causar un debilitamiento del material y reducir la vida útil del manillar.
3. No aplique tapones ni extensiones en este manillar, excepto aquellos artículos que se venden como adecuados para su uso en este manillar.
4. Cambie el manillar periódicamente. La frecuencia correcta de sustitución depende de la frecuencia con la que monte en bicicleta. Si monta muy a menudo o en condiciones adversas, sustituya el manillar cada año como mínimo.
5. Por motivos de seguridad, los manillares que se sustituyan deberán destruirse.
minimo.
5. Por motivos de seguridad, los manillares que se sustituyen deben destruirse.

PT ⚠ AVISO

- O não cumprimento deste aviso pode provocar falhas no guiador resultantes em acidente e ferimentos e/ou na morte do utilizador e de outras pessoas. Não monte este conjunto de guiador e avanço da BBB sem ler primeiro, com toda a atenção, as instruções de instalação e as especificações do fabricante da forqueta e da caixa de direcção.

- Em caso de dúvidas ou preocupações relativas à instalação deste conjunto de guiador e avanço, contacte o revendedor de peças para bicicletas BBB mais próximo. Recomendamos vivamente que as peças sejam instaladas por um mecânico qualificado utilizando uma chave dinamométrica.

- Este conjunto de guiador e avanço da BBB é adequado apenas para bicicletas de estrada. Este produto não se destina a utilização todo-o-terreno.

- A utilização de um avanço ou guiador não conforme à sua utilização prevista ou apropriada pode provocar a falha dos mesmos.

- A falha do guiador/avanço pode provocar a perda de controlo da bicicleta e resultar em ferimentos graves. As seguintes verificações são necessárias para se certificar de que o seu conjunto de guiador e avanço não lhe causará problemas:

1. Procure indícios de amolgadelas, deformações, curvaturas, fendas e riscos antes de andar. Caso os encontre, não utilize a bicicleta sem substituir o BHB-26. Após uma colisão ou um acidente grave, solicite a um mecânico qualificado que inspeccione o seu guiador antes de voltar a utilizar a bicicleta, mesmo que não encontre indícios de amolgadelas, curvaturas ou riscos. O conjunto de guiador e avanço poderá ter ficado enfraquecido após um choque violento.
2. Não fixe nenhum item a este conjunto de guiador e avanço antes de verificar cuidadosamente se a abraçadeira interna do item está totalmente isenta de rebarbas. Não monte nenhum item neste conjunto de guiador e avanço com um movimento rotativo. Os riscos podem provocar o enfraquecimento do material e reduzir o tempo de vida útil do guiador.
3. Não aplique extensores de guiador que não sejam vendidos especificamente para serem utilizados com este guiador.
4. Substitua o guiador periodicamente. A frequência de substituição adequada depende da utilização que dá à sua bicicleta. Caso ande muitas vezes de bicicleta ou em condições muito duras, substitua o guiador pelo menos anualmente.
5. Qualquer guiador substituído por motivos de segurança deverá ser destruído.

IT ⚠ AVVERTENZA

- La mancata osservanza di queste avvertenze può provocare un guasto al manubrio con conseguenti incidenti, lesioni e/o morte del ciclista e di altre persone. Prima di montare il gruppo manubrio/ attacco manubrio BBB, leggere attentamente le istruzioni e le specifiche di installazione del produttore relative alla forcella e alla serie sterzo.

- Per eventuali dubbi, domande o incertezze relative al montaggio del gruppo manubrio/attacco manubrio, rivolgersi al più vicino rivenditore BBB Bike Parts. Si consiglia di far installare le parti da un meccanico qualificato con l'ausilio di una chiave dinamometrica.

- Questo gruppo manubrio/attacco manubrio BBB è adatto esclusivamente alle bici da corsa. Questo prodotto non è destinato all'uso fuoristrada.

- L'utilizzo dell'attacco manubrio o del manubrio in modi diversi dall'uso proprio o di destinazione può provocare un guasto all'attacco o al manubrio.

- Un guasto al manubrio/attacco manubrio può provocare la perdita del controllo della bicicletta con conseguenti lesioni gravi alla persona. Per evitare problemi relativi al gruppo manubrio/attacco manubrio, è necessario tenere in considerazione i seguenti punti:

1. Esaminare ammaccature, distorsioni, curvature, crepe e graffi prima di ogni marcia. Qualora si riscontrassero tali imperfezioni, non utilizzare la bicicletta fino alla sostituzione di BHB-26.
Dopo un urto o un incidente grave, prima di utilizzare la bicicletta far esaminare il manubrio da un meccanico qualificato, anche qualora non siano visibili ammaccature, curvature o graffi. Il manubrio/attacco manubrio può allentarsi dopo un urto violento.
2. Prima di bloccare qualsiasi elemento sul manubrio/attacco manubrio, controllare attentamente che sul morsetto interno dell'elemento non siano presenti sbavature. Non montare gli elementi sul manubrio/attacco manubrio con movimento rotatorio. I graffi possono provocare il deterioramento del materiale, diminuendo la durata del manubrio.
3. Non applicare appendici o estensioni al manubrio, a meno che tali elementi non siano venduti come parti adatte all'utilizzo con questo tipo di manubrio.
4. Sostituire il manubrio periodicamente. La frequenza di sostituzione dipende dalla frequenza di utilizzo della bicicletta. Qualora la bicicletta venga utilizzata frequentemente o in condizioni particolarmente difficoltose, sostituire il manubrio almeno una volta l'anno.
5. Ogni manubrio sostituito per motivi di sicurezza deve essere eliminato.

HU ⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a kormány hibáját okozhatja, amit esés és a kerékpáros és mások sérülése és/vagy hagy halála követ. Ne szerelje fel ezt a BBB kormány/kormányoszlop szerelvényt, amíg alaposan el nem olvasta a villa és a kormánycsapágy gyártójának szerelési utasításait és specifikációit.

- A kétsége, kérdése vagy aggodalma van a kormány/kormányoszlop szerelvény felszerelésével kapcsolatban, forduljon a helyi, BBB kerékpáralkatrészeket árusító kereskedőhöz. Nagyon ajánlott, hogy az alkatrészeket képzett szerelő szerelje be nyomatékkulcs használatával.

- Ez a BBB kormány/kormányoszlop szerelvény csak országúti kerékpárokhoz való. Off-road használatra nem alkalmas.

- Ha nem olyan módon használja a kormányoszlopot vagy a kormányt, ahogyan azt szánták, az a kormányoszlop vagy a kormány tönkremenetelét okozhatja.

- A kormány/kormányoszlop hibája következtében elveszítheti uralmát a kerékpár felett, ennek következtében súlyosan megsérülhet. A következő pontok betartása szükséges ahhoz, hogy a kormány/kormányoszlop ne okozzon problémákat:

1. Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy nincs-e rajta horpadás, deformáció, elhajlás, repedés vagy karcolás. Ha hibát talál, ne használja a kerékpárt, amíg ki nem cserélte a BHB-26-ot.
Erős ütközés vagy baleset után képzett szerelővel vizsgáltassa meg a kormányt, mielőtt újra használná a kerékpárt, akkor is, ha nincs rajta látható horpadás, elhajlás vagy karcolás. A kormány/kormányoszlop meggyengülhet egy nagy ütéstől.
2. Ne szereljen semmilyen elemet erre a kormány/kormányoszlop szerelvényre, amíg nem győződött meg arról, hogy a bilincs belső felülete teljesen sorjamentes. Ne szereljen fel semmilyen forgó mozgású elemet erre a kormány/kormányoszlop szerelvényre. A karcolások az anyag gyengülését okozhatják, és lerövidíthetik a kormány élettartamát.
3. Ne szereljen fel végeket vagy kiterjesztéseket erre a kormányra, kivéve ha ezek a gyártó szerint alkalmasak ehhez a kormányhoz való használatra.
4. Rendszeresen cserélje ki a kormányt. A csere gyakorisága attól függ, hogy milyen gyakran használja a kerékpárt. Ha sokat vagy extrém körülmények között kerékpározik, cserélje ki a kormányt legalább évente.
5. A biztonsági okokból lecserélt kormányt meg kell semmisíteni.

PL ⚠ OSTRZEŻENIE

- Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować awarię drążka kierownicy, co może doprowadzić do wypadku i obrażeń ciała oraz/lub śmierci rowerzysty lub innych osób. Nie montować drążka/wspornika kierownicy BBB bez uprzedniego starannego zapoznania się z instrukcjami producenta dotyczącymi instalacji widełek i kierownicy oraz danymi technicznymi.

- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, pytań lub obaw związanych z montażem drążka/wspornika kierownicy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą produktów firmy BBB Bike Parts. Stanowczo zalecamy, aby wszelkie części montowane były przez wykwalifikowanego mechanika przy pomocy klucza dynamometrycznego.

- Drążek/wspornik kierownicy BBB nadaje się wyłącznie do użytku w rowerach szosowych. Produkt nie jest przeznaczony do jazdy terenowej.

- Używanie wspornika lub drążka kierownicy w sposób inny niż zamierzony lub zalecany może prowadzić do awarii drążka lub wspornika kierownicy.

- Awaria drążka/wspornika kierownicy może spowodować utratę kontroli nad rowerem, co z kolei może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Wykonanie poniższych czynności pozwoli upewnić się, że zamontowany drążek/wspornik kierownicy nie będzie sprawiać żadnych problemów:

1. Przed każdą jazdą sprawdzić rower pod kątem wgnieceń, deformacji, zagięć, pęknięć oraz zadrapań. W przypadku znalezienia jakiegokolwiek defektu nie używać roweru do czasu wymiany elementu BHB-26.
2. Po poważnym zderzeniu lub wypadku zlecić przegląd kierownicy wykwalifikowanemu mechanikowi przed ponownym użyciem roweru, nawet jeżeli nie widać wgnieceń ani zadrapań. Duży wstrząs może osłabić drążek/wspornik kierownicy.
3. Nie przypinać do drążka/wspornika kierownicy żadnych przedmiotów przed sprawdzeniem, czy na ich wewnętrznej stronie nie ma zadziorów. Nie montować na drążku/wsporniku kierownicy żadnych elementów obracających się. Zadrapania mogą spowodować osłabienie materiału i skrócić okres eksploatacji kierownicy.
3. Nie zakładać na kierownicę żadnych nakładek ani przedłużeń, chyba że elementy te są sprzedawane jako odpowiednie do zastosowania w przypadku tego modelu kierownicy.
4. Co jakiś czas kierownicę należy wymienić. Częstość wymiany kierownicy zależy od częstotliwości korzystania z roweru. W przypadku jazdy powodującej duże obciążenie konstrukcji roweru lub jazdy w trudnych warunkach kierownicę należy wymieniać co roku.
5. Każdą kierownicę wymienioną ze względów bezpieczeństwa należy zniszczyć.

CZ ⚠ VAROVÁNÍ

- Pokud byste nevěnovali tomuto varování pozornost, mohlo by dojít k poškození řídítek a následné nehodě a zranění či smrti jezdce a dalších osob. Neprovádějte montáž této kombinace řídítek a představce bez pečlivého pročtení montážních pokynů a specifikací od výrobce přední vidlice a hlavového složení.

- S jakýmikoliv pochybnostmi či dotazy v souvislosti s montáží této kombinace řídítek a představce se obraťte na místního prodejce jízdních kol a doplňků BBB. Součástí kola by měly být namontovány kvalifikovaným mechanikem pomocí momentového klíče.

- Tato kombinace řídítek a představce je vhodná pouze pro silniční jízdní kola. Tento výrobek není určen do terénu.

- Použití představce nebo řídítek nevhodným či nesprávným způsobem může způsobit poškození představce či řídítek.

- Poškození řídítek a představce může vést ke ztrátě kontroly nad kolem a k vážným zraněním. Níže uvedené body slouží jako nezbytná pomůcka pro zajištění bezproblémového používání řídítek a představce:

1. Před každou jízdou prohlédněte, zda na řídítkách nejsou promáčknutí, deformace, ohyby, praskliny a škrábance. Pokud nějaké najdete, nepoužívejte kolo, dokud řídítka BHB-26 nevyměníte.
Po větším nárazu či nehodě nechte řídítka zkontrolovat kvalifikovaným mechanikem, a to i v případě, že nejsou patrná žádná promáčknutí, ohyby ani škrábance. Řídítka nebo představec mohou být po silném nárazu zeslabena.
2. Než na řídítka nebo představec připevníte cokoliv, pečlivě prohlédněte vnitřní část svorky připevňovaného předmětu, zda není otřepená. Na tato řídítka a představec nepřipevňujte žádné předměty otáčivým pohybem. Poškrábáním může dojít k zeslabení materiálu a ke zkrácení životnosti řídítek.
3. Na řídítka nemontujte žádné koncovky ani prodlužovací nástavce, které nejsou prodávány jako doplněk k těmto řídítkům.
4. Pravidelně řídítka vyměňujte za nová. Správná lhůta výměny závisí na frekvenci používání jízdního kola. Jezdíte-li často a hodně nebo ve velmi náročných podmínkách, vyměňujte řídítka alespoň jednou ročně.
5. Řídítka, která vyměníte z bezpečnostních důvodů, musí být zlikvidována.

JP ⚠ 警告

- 本警告に基づき本品が使用されない場合、ハンドルバーに不具合が生じ、故障、および利用者本人や第三者の死傷を招くおそれがあります。BBB ハンドルバー/ステム コンビネーションを組み立てる前に、フォークおよびヘッドセットの製造メーカーによる取付説明書および仕様書を必ずお読みください。

- 本品の取付けに関してご不明な点やご質問、ご懸念等がありましたら、最寄りの BBB バイク部品ディーラーまでお問い合わせください。部品の取付けは専門の整備士にご用命ください。その際、トルクレンチによる作業を強くお勧めします。

- 本品はロードバイク専用です。オフロード仕様ではありませんのでご注意ください。

- ステムまたはハンドルバーを使用目的や適正な用途以外の方法でお使いになると、製品の故障につながることがあります。

- ハンドルバー/ステムの故障によって自転車が制御不能となり、深刻な人身事故を招くおそれがあります。本品に起因する問題を防ぐため、以下の点を守ってください。

1. 自転車のご使用前に、へこみや変形、ゆがみ、ひび、傷などを必ず点検してください。何らかの問題が見つかった場合は、BHB-26 の取替えが完了するまで自転車をお使いにならないでください。
大きな衝突や事故の後は、目に見えるへこみやゆがみ、傷などがなくても、ご使用前に専門の整備士からハンドルバーの点検を受けてください。強い衝撃によって、ハンドルバー/ステムが劣化することがあります。
2. ハンドルバー/ステムの上部に付属物を取り付ける場合、その留め具の内側にバリが一切残っていないことを確認してください。また、本品の上で付属品を回転させながらの取付けは行わないでください。ひっかき傷によって材質が劣化し、ハンドルバーの寿命が短くなるおそれがあります。
3. ハンドルバーにバーエンドやエクステンションを装着しないでください。ただし、本品専用の製品である場合を除きます。
4. ハンドルバーは定期的に取り替えてください。適正な取替え頻度は、自転車の使用頻度によって異なります。頻繁にお使いになる場合や過使される場合は、年に 1 回以上の頻度で取り替えるようにしてください。
5. 安全上の理由で取り替えたハンドルバーは、必ず廃棄してください。

RU ⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Игнорирование этого предупреждения может повлечь за собой отказ руля с последующей травмой и/или смертью велосипедиста и других людей. Прежде чем начинать сборку данного соединения руль / вынос BBB, в обязательном порядке следует внимательно изучить описания и инструкции по монтажу, составленные изготовителем вилки и рулевой колонки.

- Если у вас возникли сомнения, вопросы или проблемы, касающиеся сборки данного соединения руль / вынос, свяжитесь с ближайшим дилером, занимающимся продажей комплектующих к велосипедам, производимых нашей компанией. Настоятельно рекомендуется, чтобы монтаж производил квалифицированный механик и при этом использовался ключ с ограничением по крутящему моменту.

- Данное соединение руль / вынос BBB предназначено только для дорожных велосипедов. Данная продукция не предназначена для использования вне дорог.

- Использование выноса или руля ненадлежащим образом либо не по прямому назначению может привести к их повреждению.

- Поломка руля / выноса может привести к потере управления велосипедом и, как следствие, к серьезным травмам велосипедиста. Чтобы обезопасить себя от каких бы то ни было проблем, связанных с рулем / выносом, следует придерживаться следующих правил:

1. Перед каждой поездкой проверяйте руль на наличие вмятин, деформаций, искривлений, трещин и царапин. Если будет найден какой-либо из перечисленных дефектов, не пользуйтесь велосипедом, пока соединение BHB-26 не будет заменено.
Перед началом использования велосипеда после серьезного столкновения или аварии необходимо, чтобы руль осмотрел квалифицированный механик, даже если на руле не видно вмятин, искривлений или царапин. После сильного удара руль / вынос может утратить прочность.
2. Прежде чем прикрепить к рулю /выносу тот или иной элемент, убедитесь в том, что внутренняя поверхность зажима этого элемента не имеет заусениц . Запрещается крепить какие-либо элементы на руль / вынос с помощью вращательных движений. Царапины приводят к ослаблению материала и могут привести к сокращению срока службы руля.
3. Не используйте наконечники или насадки, не предназначенные для использования совместно с этим рулем.
4. Периодически производите замену руля. Частота замены зависит от того, насколько часто вы пользуетесь велосипедом. Если вы совершаете на велосипеде частые и длительные поездки либо эксплуатируете его в очень жестких условиях, руль следует менять не реже одного раза в год.
5. После замены снятый старый руль в целях безопасности следует привести в негодность.

SK ⚠ UPOZORNENIE

- Ak sa bude toto upozornenie ignorovať, môže nastať porucha riadidiel, ktoré môžu zapríčiniť nehodu a zranenie alebo smrť jazdca či iných osôb. Pred montážou riadidiel a predstavca značky BBB si pozorne prečítajte informácie o montáži vidlice a hlavového zloženia, ako aj informácie o technických údajoch dodané výrobcom.

– V prípade akýchkoľvek nejasností, otázok alebo záležitostí týkajúcich sa montáže riadidiel a predstavca sa obráťte na miestneho predajcu súčastí značky BBB Bike. Montáž jednotlivých častí odporúčame zveriť kvalifikovanému mechanikovi, ktorý pri práci používa momentový kľúč.

- Tieto riadidlá a predstavec značky BBB sú určené len pre cestné bicykle. Produkt nie je určený na terénne používanie.

- Ak sa predstavec alebo riadidlá používajú na iný ako popísaný účel, alebo ak sa používajú nesprávne, môže dôjsť k poruche riadidiel a predstavca.

- Zlyhanie riadidiel a predstavca môže viesť k strate kontroly nad bicyklom, čo môže vyústiť aj do vážnejších zranení. Ak chcete predísť akýmkoľvek problémom s riadidlami a predstavcom, je potrebné skontrolovať nasledujúce body:

1. Pred každou jazdou na bicykli skontrolujte pritomnosť vyduti, deformácií, ohnutí, prasklín a škrabancov. Ak na bicykli zistíte akékoľvek poškodenia, až do výmeny BHB-26 ho nepoužívajte.
Po akejkoľvek vážnej nehode dajte pred používaním bicykla skontrolovať riadidlá kvalifikovanému mechanikovi, a to aj v tom prípade, keď nie sú na bicykli viditeľné žiadne vyduté, ohnuté a poškrabané miesta. Po násilnom otrase sa môžu riadidlá a predstavec oslabiť.
2. Pred pripevnením akýchkoľvek častí k riadidlám a k predstavcu skontrolujte, či nemá vnútorná príchytka ostré hrany. Nepripevňujte žiadne časti k riadidlám a k predstavcu rotačným pohybom. Škrabance môžu zapríčiniť oslabenie materiálu a tiež môžu skrátiť životnosť riadidiel.
3. K riadidlám nepripevňujte žiadne tyče ani iné doplnky, ktoré nie sú určené na používanie s týmto riadidlami.
4. Riadidlá pravidelne vymieňajte. Frekvencia výmeny riadidiel závisí od frekvencie používania bicykla. Ak používate bicykel často a v extrémnych podmienkach, vymieňajte riadidlá pravidelne raz za rok.
5. Akékoľvek riadidlá vymenené z bezpečnostných dôvodov je potrebné zničiť.

NO ⚠ ADVARSEL

- Hvis denne advarselen ikke tas til følge, kan det medføre svikt i styret, med velt og personskade og/eller død som resultat for rytteren og andre. Du må ikke montere denne BBB styre/styrestamme-kombinasjonen før du har lest nøye gjennom monteringsanvisningene og spesifikasjonene fra produsenten av gaffelen og styrelageret.

- Hvis har spørsmål eller bekymringer vedrørende monteringen av denne styre/styrestamme-kombinasjonen, ta kontakt med din leverandør av BBB sykkeldeler. Vi anbefaler sterkt at delene monteres av en kvalifisert mekaniker og ved bruk av momentnøkkel.

- Denne BBB styre/styrestamme-kombinasjonen passer bare til landeveis sykler. Produktet er ikke beregnet for terrengbruk.

- Hvis du bruker en styrestamme eller et styre annet enn på tiltenkt eller riktig måte, kan stammen eller styret svikte.

- Svikt i styre/styrestamme-kombinasjonen kan føre til at du mister kontroll